

「香港文化」專題研習計劃

小販文化報告書

(迦密柏雨中學)

參與同學

曾海桐 姚紫珊

郭志樂 劉浩宏

金鼎凱 蔡潔

徐梓軒 錢鋒

Abstract:

This report investigates the core values of hawker culture in Hong Kong, attached with a proposal to further promote said culture to more Hong Kongers.

Streets packed with hawkers were once a common sight to see in Hong Kong in the 50s and 60s. With a low production cost, many from the lower class hopped on the bandwagon of becoming hawkers and relied on the business to support their families. As of today, hawkers became one of our most endangered cultures.

We, as the younger generation of Hong Kong, hope to preserve it. Therefore, a survey was conducted with around 270 Hong Kongers, which allowed us to look at hawkers from their perspective. Our analysis showed two core values treasured by most, collective memories of the older generation and economic self-reliance of the working class. Exclusive interviews with several hawkers were also conducted, allowing us to take a deeper look into their background stories.

With the data collected, we designed a local tour involving several hotspots where hawkers gather. Participants will be able to get in touch with actual hawkers and get to know their side of the story of years of being in the business. Through this process, we aim to promote this culture and enhance people's understanding.

目錄

小販文化的歷史背景	2
小販文化的價值	3
推廣方案	4
我們的感想	6
附件	7
網頁版報告	7
宣傳短片	7
問卷數據	7
投稿文章	8
專訪內容整合	11

(本報告共3055字)

小販文化的歷史背景

小販在香港的起源和發展

香港街頭小販的歷史悠久，於英國統治期間，受到國共內戰、文化大革命的影響，政局的不穩以及饑荒導致大批中國人民移港定居。由於大部份中國人沒有接受教育，令人民技術水平低下，加上當時香港物質水平低，小販們藉著販賣食品、日常用品等貨物謀得了一綫生機，在60至70年代更遇上能源危機及股災，工廠紛紛倒閉，失業人士大量投身於小販行業，使它迎來全盛時期。高峰時約有30多萬人從事小販行業，佔全港勞動人口百分之二十。



六十至七十年代的「飛機攪」小販
(圖片源自：有線新聞)

行業的發展趨勢

在殖民地時期，經濟起飛，市民的生活環境漸趨穩定，消費模式亦隨之改變。人們生活不再單為糊口，而是追求更美好的生活條件及質素，故此為小販提供了發展的良機。與此同時，當時的社會沒有商場、街市，政府又沒有監管小販的措施及制度，故此通街通巷都是小販。

然而，在70年代初，港英政府以影響市容為由，全力打擊及監管小販，不但就着衛生問題不再簽發新的小販牌照，還禁止了牌照的轉讓及繼承，自此小販行業由盛轉衰。時至今日，政府對小販的執法越加嚴厲，小販文化遭到扼殺，到底小販在香港還留有生存空間嗎？



食環署於2018年在深水埗「午夜墟」聯同警方多次展開掃蕩行動。
(圖片源自：HK01)

小販文化的價值

文化承傳與集體回憶

小販與香港人的日常生活息息相關，在人群聚集的地方，就不難尋到小販的蹤跡。他們與人的關係密不可分，多年來小販與人的互動給普羅大眾留下了深刻的印象。在問卷調查中，有部份受訪者都表示小販是他們童年回憶的一部分，不少人都提到小時候與家人光顧小販的經歷，或是在放學後與朋友到攤檔買零食的時光，都是值得回味的。

對小販而言，在街邊擺檔亦是他們的集體回憶。在訪問中，阿進（小販檔主）提到他從小陪同家人開檔，認識了許多街坊，「很多熟客都是看着我大，看着我成長的」他說。多年來經營生意，無論是對小販或者對普通市民而言，都是珍貴的回憶。一代接一代的小販，承載着香港人的回憶，更代表着文化承傳。

基層市民自力更新

小販可為基層創造更多就業機會與謀生空間。正如前文所提及，小販行業興旺，再加上香港租金昂貴，不是每人都能負擔，因而衍生小販文化。當時投身小販行業的大多為基層人士，希望能在風雨飄搖之時換得三餐溫飽。對他們而言，除了清潔、保安等工作之外，在街頭擺賣正是的一個新的選擇。當時的市民靠著自己一門手藝，製作砵仔糕、龍鬚糖和叮叮糖等小食，或是售賣各式各樣的手作產品，從而維持生計。

小販自食其力，靠自己的勞力維生，在困難中永不言棄，努力求存。這除了為自己覓得一條出路，更加減輕了當時政府照顧弱勢社群的負擔，紓緩政府的經濟壓力。小販文化所代表的，正正就是香港人自食其力、不依靠別人的精神。

建構社區多元面貌

小販自古以來是營造社區的方法，建立了那個社區的形象。深水埗的北河街和桂林街是例子之一。每晚十時後，北河街格外熱鬧，單車、鋼琴、手機配件、電腦、書籍、飾物，形成獨有文化風景。而桂林街在新年期間，數十檔熟食小販，趁不少食店收爐，不約而同大舉出動。雖然桂林街夜市因為衛生問題已絕跡，但它為深水埗日後的小販模式和文化帶來了莫大的影響。

另外，在街道上的小販檔主有著不同的身份。有年青人擺檔，想追尋老闆夢；亦有南亞裔人士擺檔，嘗試為香港的小販文化添加少數族裔的色彩。透過小販能為他們找到自己在社區的角色，建立更多元化的社區。

推廣方案

活動：香港小販本地遊

藉此推廣香港小販文化，增加香港人對小販文化的認識及了解，將其重新融入於香港人的日常生活之中，從而令該文化得以保育及傳承下去。

活動計劃書

1) 活動名稱：小販深度遊

2) 理念：

香港的小販文化日漸式微，故此將小販文化重新帶入香港人的日常生活之中變得非常重要；舉辦以香港小販作為主題的本地遊有助促進港人和小販之間的交流，因此本活動將以增加港人對小販文化之認識及了解為重。

3) 內容：

不同墟市的受邀檔主將會分享他們的背景故事及墟市的歷史，讓團友能第一手認識到小販的文化，促進雙方的交流。

4) 目標及具體目的：

- 增加港人對小販文化的認識；
- 令小販文化重新融入香港人生活之中；
- 重燃起港人對小販文化的熱愛。

5) 背景資料：

- 活動性質：旅遊團
- 對象：香港市民
- 日期：15/5（六）· 16/5（日）· 22/5（六）· 23/5（日）
- 時間：09:00-17:00
- 地點：全港多區小販集中地
 - 旺角女人街（飾物紀念品牌檔）
 - 深水埗鴨寮街（電子零件電子產品）
 - 深水埗欽州街小販市場 / 棚仔（平價布料集中地）
 - 荃灣蠟地坊（日用品零售）
 - 天水圍天秀墟（生活百貨，美容護理，熟食市場）
 - 油麻地吳松街臨時熟食小販市場
- 參加人數：20人
- 所需人手：5人
- 所需資源：急救醫療包、咪高峰

（續下頁）

6) 招募及宣傳：

- 社交媒體 (例如Facebook、Instagram等)
- 網上討論區 (例如HK Discuss等)
- 社區中心 (橫額及傳單)

7) 當日時間及行程表：

時間	內容	地點	負責人
09:00	集合	天水圍天秀墟	Chui Tsz Hin
09:00-10:15	遊歷天秀墟	天水圍天秀墟	Lau Ho Wang
10:15-11:45	遊歷蠟地坊	荃灣蠟地坊	Kam Ting Hoi
11:45-13:45	於熟食市場享用午膳	油麻地吳松街臨時熟食小販市場	Choi Kit
13:45-16:00	深度遊歷深水埗排檔： 兩位檔主分享	深水埗鴨寮街； 欽州街小販市場	Yiu Tsz Shan
16:00-17:00	深度遊歷旺角女人街	旺角女人街	Chin Fung

8) 財政預算：

預算收入：	預算支出：
1. 團費收入： <u>\$400</u>	1. 租用旅遊巴 (每一團)： <u>\$2000</u>
2. 贊助 (慈善機構)： <u>\$10000</u>	2. 紀念品： <u>\$600</u>
	3. 保險： <u>\$5000</u>
總數： <u>\$10400</u>	總數 ¹ ： <u>\$7600</u>

¹備註：所得盈餘將全數捐贈予推廣小販文化之非牟利機構。
(如「撐基層墟市聯盟」、「深水埗見光墟關注組」等)

我們的感想

曾海桐：

完成這份報告讓我更深入地了解常見但我們較少注意的小販。在專訪過程中，我第一次從小販口中了解到他們的看法，明白原來經營攤檔並不只是一份工作，更是一份與街坊的感情。

姚紫珊：

雖然報告不少地方提到小販曾經的輝煌和其文化價值的珍貴之處，但經過親身考察後，我漸漸明白某些小販攤檔行業的式微是無可避免，他們售賣貨品類型大多類同而且隨處可見，其功能性已經被淘汰。人們所關注的大概只剩下小販與舊時代的聯繫。



我們與其中一位受訪小販的合照

郭志樂：

經過是次的專題研習，我對小販文化有更深的認識，得知小販這個行業逐漸式微。另外聽到小販檔主對政府不再發熟食排照的意見，感到十分惋惜。

劉浩宏：

以往對小販唯一的印象只有童年時不時吃的炒栗子和鵪鶉蛋，從來未曾幻想過有朝一日能夠和親身小販們見面、交流，十分慶幸藉是次報告的機會能夠體驗一番。問卷調查時與各類市民交換對小販的看法更是一次難忘的經歷。

金鼎凱：

最令我印象深刻的是，曾經有受訪街坊表示「政府唔發牌，小販文化沒落都有辦法㗎啦」。從字里行間，就可以看出上一代人對於小販文化的消逝，那份掩蓋不住的嘆惋。始終，小販文化背後承載住的，不只是香港人的集體回憶，更代表著香港人不屈不撓、自食其力的精神。

蔡潔：

在這次體驗中，讓我最有感觸的，是在訪問中檔主表明不會讓自己的兒女繼承攤檔，佢話「細路仔有自己世界。」言語之間似乎透露著淡淡的哀傷感。這種行業缺乏新血，加上政府減少發牌，記錄著香港人情味的小販文化似乎逐漸步向沒落，實在令人惋惜。

徐梓軒：

日常生活中，我都沒有甚麼機會接觸到小販，透過這次的學習經歷，除了對小販了解更多之外，在親身考察和專訪後，對於小販的背後文化價值如人情味等，都有更深的領悟，為小販行業漸漸式微感到遺憾。

錢鋒：

本次文化探究令我更關注本地文化。我發現到平日習以為常在街邊開鋪的小販，原來已經逐步走向滅亡。有很多本土文化已經在不知不覺間消失，所以我們都應該致力於推廣本土文化，讓它們能傳承下去。

附件

1. 網頁版報告

我們將報告製作成了網頁形式，希望讓更多人可以了解香港的小販文化。當中的內容包括報告書、短片、原生資料及相片花絮等，網址如下：

<https://strengthless.club/hawkers>

2. 宣傳短片

我們製作了一段短片，希望有助宣傳及推廣香港的小販文化，連結如下：

<https://youtu.be/wy0IliervIU>

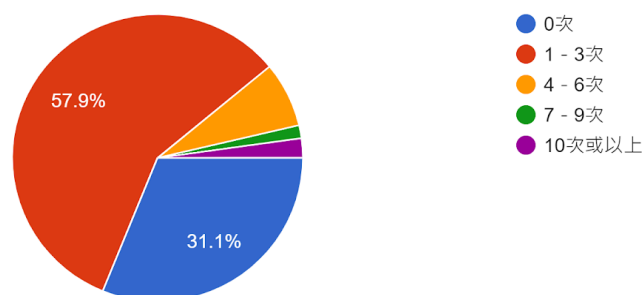
3. 問卷數據

我們於3月28日至4月5日期間進行了多次問卷調查，下圖為問卷分析樣本，所得的詳細數據及資料請參閱：

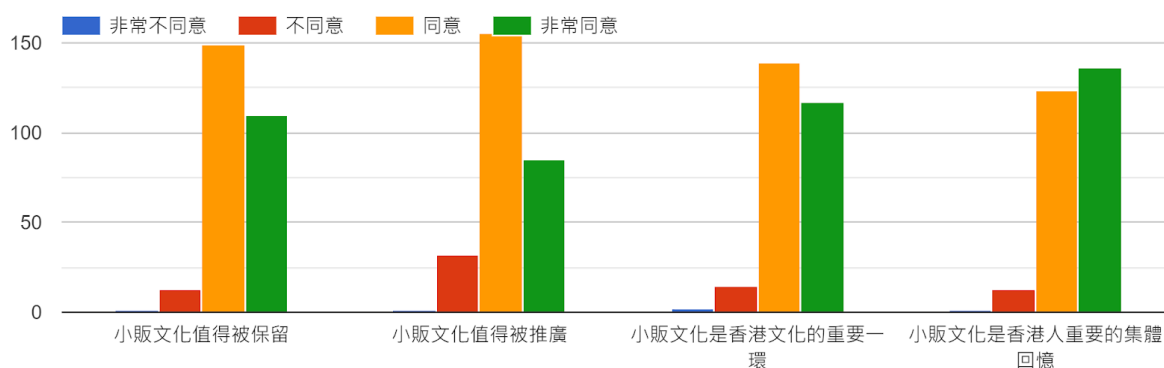
https://docs.google.com/forms/d/1rxYAhKQvhudB7Yotu_C1Eju1ZbsseJCnuXhIQ3NFDIk/viewanalytics

幫襯小販的頻率 (每月)

273 responses



小販文化與香港價值



4. 投稿文章

我們於4月28日至5月3日期間，分別向本港多間媒體進行文章投稿，詳情如下：

投稿報章：HK01 (www.hk01.com/article/618670/)	投稿日期：4月28日 06:20 P.M.
<p style="text-align: center;">月光光，照「天光」</p> <p>於皓月當空，晨光尚未劃破蒼穹之際，街上已經有一群一群的檔主在辛勤地工作，他們不是晨早起身開舖的早更員工，而是已經工作整晚的天光墟小販。</p> <p>「天光墟」是一個俗稱，它的蹤影佈滿九龍新界，旺角、天水圍等地都有，指的就是深夜開檔，到朝早就差不多收檔的小販市集。</p> <p>「小販？賣咩㗎？」</p> <p>應有盡有。不同地方的天光墟賣不同類型的貨物：想買魚買菜可以去上水；執優質二手舊貨可以去深水埗；買衫褲鞋襪可以去紅磡……可說是包羅萬有。</p> <p>「點解要咁早擺檔？」</p> <p>是舊時代流傳至今的習慣，六七十年代小販（無牌小販）發展蓬勃，當有執法人員巡查的時候，「走鬼」簡直就如家常便飯一般。</p> <p>後來有行家想到：假如我們在食環還在睡覺的時候營業，待他們起身返工的時候就離開，不就免卻了「走鬼」的麻煩了嗎？天光墟就因此誕生，當然現在大部分天光墟都是受監管的，小販們都有牌照，不過以往的開業時間則依然維持下來。</p> <p>「晨早流流，客又唔多，點解仲要做？」</p> <p>這樣說就真的是大錯特錯了，誠邀你親自走一趟，儘管那處不能說是人山人海，但人數絕對是超乎你預期的。所謂「『早』買『早』享受」，一些蔬果魚鮮還未運到街市，就已經在天光墟落腳了，街坊餐廳商戶自然知道哪裏的最新鮮；一些古董靚貨、二手家電、優質衣服更是在墟市中臥虎藏龍，不少識貨之人都湧往低價淘「寶」。</p> <p>說這麼多，只想證明天光墟小販是「搵到食」的，但單靠錢是不能驅動一個個中年的姨姨叔叔日夜顛倒地辛勤勞動。於他們而言，更多的其實是小販與買家的人情味，每日對著同一群一樣半夜起身客人，簡單地寒暄數句，這份快樂和滿足已經足夠補充他們半日流出的汗水。</p> <p>再者，小販們也是努力地維持著自己的祖業，許多小販們的上一代甚至上兩代都是以做小販維生的，有位小販告訴我：「以前細細個就跟爸爸喺度擺檔，啲街坊顧客由細睇到我大。」可見，天光墟承傳下來的，不只生意，更是一份情。</p> <p>當我們還在夢鄉翱遊，請不要忘記有群人正在天光墟中奔波勞碌，不辭勞苦地承傳著這份獨特的文化。</p>	

牌照不繼，「栗」法何存？

深秋至初夏，走過車水馬龍的大街小巷，在摩肩接踵的行人路上，一股濃烈的碳香忽然傳入鼻腔之內，更夾雜著絲許暖意。在凜冽的寒風及猛烈的餓意交織下，途人總忍不住停下急速的步伐，垂涎三尺地對著栗子檔內琳琅滿目的食物。待反應過來之際，一袋袋炒栗子、煨蕃薯、鵪鶉蛋已經被握在手上，等待你去大快朵頤一番。

希望上述這段文字能夠勾起你對炒栗子檔的美好回憶，因為再過十年八年，此番景象恐怕只能在電視紀錄片中找到了。

起點

炒栗子小販的起源可以追溯到上世紀六、七十年代，為賺錢解決柴米油鹽之憂，美食小販們無所不用其極，紛紛掏出自己的家傳食譜，製作各式各樣的小食「吸客」，而炒栗子檔們則在其中脫穎而出，成為時代巨輪下碩果僅存的熟食小販。

價值

由「獅子山下」的時代走到動盪的今日，炒栗子檔見證著香江到香港之變遷。回望昔日香江，我們的確以友愛互助著稱。身為羅文口中、黃霑筆下的「同舟人」，眾街坊與炒栗子檔間的關係就如左鄰右里一樣。

「黃太！落嚟買餅呀？請你喫嚟蕃薯啦！」

「有心喇老細，咁熱仲喺度開檔，記得飲多啲水！」

毋需錢銀上的交易，毋需虛假的客套說話，炒栗子檔和市民之間早已建立了一種超越商人和顧客的連結。只是一兩句真誠單純的問候，就能感受到人情味在空氣中瀰漫。

時至今日，世態炎涼，於各家自掃門前雪的香港，炒栗子檔是為數不多能在時間洪流下屹立不倒，保持著往日那份珍貴人情味的文化載體。九龍灣一位炒栗子檔檔主呀進（化名）親身所述：「啲街坊由細睇到我大，好多嚟買嘢嘅其實都係熟客，有啲甚至係特登嚟其他區過嚟。」在時代改變下，儘管曾經的街坊大多各散東西，卻依然願意支持往日童年時與自己共同成長的炒栗子檔，這就是從以前一直遺留到現在的連結，連結可能不如當初強烈，但我想也足以成為冷漠社會中罕見且珍貴的一絲清流。

另一項不得不提的是炒栗子檔所蘊含之傳統香港孝道觀，它們為世襲式傳承，不少現存檔口都集結了兩代甚至三代人的汗水。在這行業逐漸式微，前景堪憂的前提下，在街上卻還能看見年輕人手握鑊鏟，聚精會神地翻動沙堆中的栗子。據在大埔開檔的年輕人呀明（化名）分享，他和很多同業的入行原因都是跟從父母意願。上一代的檔主們勞碌大半生，將一生心血都擺放在攤檔中，又怎捨得將它放棄？唯有將傳承的重任寄託在子女之中，呀明為此更毅然放棄於港島的白領工作，去接手父母的檔口。在講求開放自由的社會，年輕人甚少會如上世紀般以父母的想法去決定自己的前路，惟在炒栗子檔中卻依然能夠找到不少傳統「孝」的例子。

終點？

政府政策規定下，流動熟食小販的新牌照發布早已被封印在石棺之中，現有的持牌者亦不能把牌照傳給自己兒女。隨著時間推移，炒栗子檔就只能一個接一個地消失。

炒栗子絕跡似乎是無可避免。當然，並不是一旦失去它們，那背後的文化特色就會從始銷聲匿跡，但炒栗子檔的例子卻給我們響起了一個警號：隨著這些文化的載體一點一點被淘汰，我們香港人多年來建立的精神價值就會如沙漏一樣漸漸流逝，若我們繼續對此視而不見，任由打著「革新」旗號的社會風氣及政策如寄生蟲般蠶食我們得來不易的人文價值，最終香港人的獨特文化只會成為歷史。這，是你想看到的結局嗎？

小販前路何去何從？

六十至七十年代的香港，市民的技術水平和物質水平較低，不少香港市民都投入小販這個行業，賺錢養家。五十多年後的現在，仍活躍於小販行業的市民少了許多，規模小至炒栗子、街頭小食等熟食攤檔，大至天光墟、女人街等的排檔，又該何去何從？

從七十年代初，在殖民政府的大力打壓和限制下，小販行業由盛轉衰，小販營業時所承擔的風險亦越來越大，學生在放學後圍在一起「篤魚蛋」，有說有笑的畫面如今已難以看見；師奶在街邊攤檔前聚在一起，吵吵鬧鬧的聲音也甚少在路旁聽見，現今的香港社區亦似乎缺少了一些東西。

有人反映，小販影響市容，令區內環境變得惡劣，阻塞街道，但小販所承載的價值和對社區的影響卻十分深厚，小販所象徵的人情味、所帶來的集體回憶都能拉近人與人之間的距離。

不少小販都是子承父業，從小時候就在旁觀看父母經營攤檔，與區內的人早已混在一起，關係密切。小販所承載、承傳的不只是生計，而是一份情，一份人與人之間的情。

然而，政府在制定政策時，往往會較重視整體經濟發展和公眾利益，而忽略人與人之間無形的聯繫。

小販面對現在的社會環境和政策措施，又該如何在縫隙中生存？其實不只政府有責任去幫助小販，市民亦能出一分力。試想想，除了光顧外，我們這群普羅大眾又能為他們，為保留小販行業做些什麼？

5. 專訪內容整合

第一次專訪	
訪問對象：阿進（化名）	職業：炒栗子小販
訪問地方：九龍灣	訪問日期：2021年3月28日 2:30 P.M.
<p>訪問內容：</p> <ol style="list-style-type: none">自身擺檔經驗 他已經看店兩至三年，從小已經落街陪家人開舖。難忘經歷 七至八歲時因為屋企人做得比較夜而需要在街睡覺。另外，栗子檔的隔壁是公園，新年時十分熱鬧。從事小販遇到的困難 他聽聞在他出世以前，他的家人需要因為爭取擺檔的位置而打架。但是他認為因為從事小販的人減少了，只要擺檔到固定位置便沒有人騷擾。對現在小販行業日漸式微的想法 他認為現在發牌的數量越來越少，大多發牌予鐘錶的小販，小食和熟食等的小販則沒有再發牌。但是他表示再辛苦都會做落去，因為希望可以幫助屋企人擺檔，只要家人想繼續從事小販行業他都會繼續幫忙。人們對小販的態度 光顧的人數會減少，但是總體對小販的態度沒有太大的轉變。主要都是做街坊及熟客生意，有些相熟的客人會特地繞路來光顧。對於政府不再發小販牌的看法 他認為政府不再會發食物小販牌，因為政府想將所有食鋪搬入商場。小販文化是否值得保留 他認為小販行業初期對香港文化都幾重要，但是現在轉咗型變得唔太重要，但係小販文化仍需要保留下來。而且他的栗子檔是街坊生意，平常與街坊談天，「吹水」，有人情味。現在不再發牌，沒有機會與看著他成長的街坊接觸，因此覺得可惜。	

第二次專訪	
訪問對象：(未有透露姓名)	職業：炒栗子小販
訪問地方：大埔	訪問日期：2021年3月28日 5:45 P.M.
<p>訪問內容：</p> <ol style="list-style-type: none"> 從事小販年資 母親 (小販牌照持有人) 已經從事此行業約三十年，自己則因為疫情失業而協助母親工作。 難忘經歷 曾試過連續兩天被發告票，但沒有事先警告，亦沒有解釋原因。 對於政府不再發小販牌的看法 政府不再發牌實屬正常，因為時代變遷年輕人不願繼承，小販行業逐漸式微已成定局。 小販文化是否值得保留 認為值得保留，因為始終是香港人的回憶，是上一輩流傳下來的行業。平日有小孩經過或陪同家人買栗子時，都會向小孩介紹他的攤檔，希望可以讓更多小孩了解這個香港文化。 	